

polkaudio®

Made for



iPod



iPhone



iPad

» ULTRA FIT 2000

# OWNER'S MANUAL

ON-EAR SPORTS HEADPHONE

# SPORTS HEADPHONE

## TECHNICAL ASSISTANCE

### **CUSTOMER SERVICE**

If anything is missing or damaged, or if your headphones fail to operate, contact the authorized Polk Audio dealer where you made your purchase, or contact Polk Audio Customer Service immediately at 1-800-377-7655 (M-F, 9:00 AM-5:30 PM EST, USA & Canada only). If, after following the setup directions, you experience difficulty, please double-check that you followed the instructions correctly. Should you isolate the problem to a defect in the headphones, contact the authorized Polk Audio dealer where you made your purchase, or contact Polk Audio Customer Service by phone or via email: [polkcs@polkaudio.com](mailto:polkcs@polkaudio.com). Outside the USA & Canada, call +1-410-358-3600.

### **PRODUCT DISPOSAL**

Certain international, national and/or local laws and/or regulations may apply regarding the disposal of this product. For further detailed information, please contact the retailer where you purchased this product or the Polk Audio Importer/Distributor in your country.

## IMPORTANT PERFORMANCE & SAFETY TIPS

### **WARNING: LISTEN CAREFULLY**

Polk Audio headphones are capable of playing at extremely high volume levels, which could cause serious or permanent hearing damage. Polk Audio, Inc. accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage resulting from the misuse of its products. Besides, we want you to keep your hearing so you'll buy more Polk products.

### **ENJOY YOUR POLK AUDIO HEADPHONES RESPONSIBLY**

It's a very bad idea, and in many jurisdictions against the law, to operate a vehicle while wearing headphones. Crossing streets without being able to hear what's going on around you can be dangerous as well. Use your good common sense and never play headphones in an environment, or during an activity, that requires your complete attention. The sounds you hear around you could save your life.

### **HOW LOUD IS TOO LOUD?**

Polk Audio headphones are capable of reproducing excellent musical detail, even at lower volume levels. You should limit prolonged exposure to volumes that exceed 85 decibels (dB). Regular exposure to sound over 100dB for more than 1 minute risks permanent hearing loss. For more about safe volume levels, go to the Occupational Health and Safety Administration (OSHA) guidelines at [www.osha.gov](http://www.osha.gov).

## EAR PAD SELECTION

### ULTRAFIT 2000 ON-EAR SPORTS HEADPHONE

The UltraFit 2000, because of its on-ear design, uses ear pads rather than eartips. The ear pads are designed to provide a cushion between your ears and the headphone's transducers without compromising sonic performance. Your UltraFit 2000 headphones come with three different types of ear pads: silicone, for a moisture-resistant barrier; foam, washable for more intense workouts; and shearling, for cold weather.

## CONNECT YOUR HEADPHONES

### LISTEN

But first...turn down the volume on your music player before inserting your headphones. Plug the headphone cable into the 1/8" (3.5 mm) stereo jack on your music player.

**IMPORTANT:** UltraFit headphones have a left and right orientation. They use the markings "L" and "R" to indicate which earpiece goes in which ear. You can also use the cable colors to determine left and right orientation. The colored cable is always the left earpiece; the black or white cable is always the right earpiece.

## CARE & STORAGE

### HOW TO CLEAN EAR PADS & HEADPHONES

**IMPORTANT:** Always remove the ear pads from your headphones before cleaning them and thoroughly dry them before putting them back onto the headphone. Use a damp cloth to clean the headphone. **DO NOT** get any liquid in the headphone.

Use warm water and a mild dish soap on a damp cloth to remove dirt from silicone and shearling ear pads. For foam ear pads, hand wash in warm water with a mild detergent. **DO NOT** use harsh cleaning agents on any ear pads. Make sure the ear pads are completely dry before putting them back on the headphones. Also, when you put the ear pads on the headphones, make sure they seat completely, tucking them under the earpiece flange.

### STORING YOUR ULTRAFIT HEADPHONES

Store your headphones in their protective case. Store the case in a clean, dry environment. **DO NOT** expose your headphones to extreme heat or cold, high humidity or liquids. It's a really bad idea to pull on the headphone cable to remove the earpieces from your ears or the plug from your player. Don't do it.

# SPORTS HEADPHONE

## LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that this Polk Audio Headphone Product will be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer. This warranty will terminate automatically prior to its stated expiration if the original retail purchaser sells or transfers the product to any other party.

To allow Polk Audio to offer the best possible warranty service, please register your new product online at: [www.polkaudio.com/registration](http://www.polkaudio.com/registration) or call Polk Audio Customer Service at 800-377-7655 in the USA and Canada [outside the USA: +1-410-358-3600] within ten (10) days of the date of original purchase. Be sure to keep your original purchase receipt.

Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Polk Audio Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or to the Factory at 1 Viper Way, Vista, California 92081. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you. If upon examination at the Factory or Polk Audio Authorized Dealer it is determined that the unit was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Polk Audio or the Polk Audio Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Polk Audio. Products replaced or repaired under this warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid.

This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum \*of the unit, cosmetic appearance not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Polk Audio. This warranty shall terminate if the Serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced.

This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. In no event will Polk Audio, Inc. be liable to you for any incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Polk Audio, Inc. or a Polk Audio Authorized Dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

This Warranty applies only to Products purchased in Canada, the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and audio clubs.

The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Polk Audio Authorized Distributors in such countries.

---

*Thank you for your Polk Audio purchase. If you have a question or comment, please feel free to call us or email us. In North America and Canada, call Polk Audio Customer Service 800-377-7655 (M-F, 9:00 AM-5:30 PM EST) or via email [polkcs@polkaudio.com](mailto:polkcs@polkaudio.com). Outside the US, call +1-410-358-3600.*

## ASSISTANCE TECHNIQUE

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

S'il manque des pièces, si vous découvrez des avaries ou si vos écouteurs ne fonctionnent pas, contactez le Service à la clientèle de Polk Audio immédiatement au 1-800-377-7655 (L-V, 9h à 17h30, HE, Canada et aux É.-U. seul.). Si, après avoir suivi les instructions, vous éprouvez toujours des difficultés, assurez-vous que vous avez bien suivi les instructions. Si vous en concluez que le problème est relié aux écouteurs, communiquez avec votre détaillant agréé Polk Audio ou contactez le Service à la Clientèle de Polk Audio par téléphone ou par courriel: polkcs@polkaudio.com. À l'extérieur du Canada ou des É.-U., composez le: +1-410-358-3600.

### RÉCUPÉRATION DU PRODUIT

Certaines lois ou certains règlements internationaux, nationaux et/ou régionaux pourraient s'appliquer à la récupération de ce produit. Pour plus d'information, communiquez avec votre revendeur Polk Audio ou avec l'importateur/distributeur Polk Audio dans votre pays.

## CONSEILS IMPORTANTS: PERFORMANCE ET SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT: ÉCOUTEZ BIEN!

Les écouteurs Polk Audio sont capables de générer des niveaux de volume extrêmement élevés pouvant causer des dommages auditifs graves ou permanents. Polk Audio Inc. ne peut être tenue responsable de perte d'ouïe, de blessure ou de dommages matériels causés par l'usage abusif de ses produits. Protégez bien vos oreilles, elles sont irremplaçables!

### UTILISEZ VOS ÉCOUTEURS POLK AUDIO DE FAÇON RESPONSABLE

Il est déconseillé, et en plusieurs régions il est illégal, de conduire un véhicule en portant des écouteurs. Il peut également être très dangereux de traverser la rue sans pouvoir entendre les sons ambiants. N'utilisez jamais vos écouteurs dans un endroit ou durant une activité qui requiert toute votre attention—la vigilance auditive pourrait sauver votre vie.

### QUAND LE VOLUME EST-IL TROP ÉLEVÉ?

Même à bas volume, les écouteurs Polk Audio peuvent reproduire une excellente précision musicale. Limitez l'exposition prolongée à des niveaux sonores excédant 85 décibels (dB). Une exposition régulière de plus d'une minute à un niveau sonore de plus de 100dB peut causer une perte d'ouïe permanente. Pour plus d'information sur les niveaux sécuritaires de volume sonore, visitez le site de l'OSHA (Occupational Health and Safety Administration) à l'adresse web: <http://www.osha.gov>.

# ÉCOUTEURS SPORT

## SÉLECTION DES COUSSINETS D'OREILLE

### ÉCOUTEURS SPORT ULTRAFIT 2000

Les écouteurs UltraFit 2000 extra-auriculaires sont munis de coussinets conçus pour agir comme coussin entre vos oreilles et les transducteurs des écouteurs tout en optimisant leur performance sonore. Les écouteurs UltraFit 2000 sont livrés avec trois types de coussinets : en silicone résistant à l'humidité, en mousse lavable et en rason pour temps froids.

## CONNECTEZ VOS ÉCOUTEURS

### ÉCOUTEZ

Baissez d'abord le volume de votre lecteur avant de mettre vos écouteurs. Insérez le câbles des écouteurs dans la prise 1/8" (3,5 mm) stéréo de votre lecteur.

**IMPORTANT:** Les écouteurs UltraFit ont une orientation gauche-droite. Les lettres «L» [gauche] et «R» [droite] indiquent dans quelle oreille chaque bouton doit être placé. Le câble est également codé gauche-droite le conducteur coloré est toujours celui du bouton gauche et le conducteur noir ou blanc est toujours celui du droit.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

### COMMENT NETTOYER LES ÉCOUTEURS ET LES COUSSINETS

**IMPORTANT:** Retirez toujours les coussinets de vos écouteurs avant de les nettoyer et séchez-les complètement avant de les réinstaller. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les écouteurs. **NE LAISSEZ AUCUN LIQUIDE** pénétrer les écouteurs.

Utilisez de l'eau tiède et du détergent à vaisselle doux pour nettoyer les coussinets en silicone et en rason. Lavez les coussinets en mousse à la main dans de l'eau tiède avec du détergent doux. **N'UTILISEZ JAMAIS** de nettoyants caustiques pour nettoyer les coussinets. Assurez-vous que les coussinets sont complètement secs avant de les réinstaller sur les écouteurs; lorsque vous les réinstallez, assurez-vous qu'ils sont bien engagés sous la bride de l'écouteur.

### RANGEMENT DE VOS ÉCOUTEURS ULTRAFIT

Rangez vos écouteurs dans leur étui protecteur. Rangez l'étui dans un endroit sec et propre. **N'EXPOSEZ PAS** vos écouteurs au froid ou à la chaleur extrême, à l'humidité excessive ou aux liquides. Il est déconseillé de tirer sur le câble pour déconnecter vos écouteurs du lecteur ou pour les retirer de vos oreilles.

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Cette garantie de Polk Audio Inc. est valide pour l'acheteur au détail original seulement. La garantie sera résiliée automatiquement avant sa date d'expiration stipulée si l'acheteur au détail original vend ou cède le produit à tout autre partie.

Polk Audio Inc. garantit—à l'acheteur au détail original seulement—que ce produit Polk Audio, nommément les écouteurs, sera exempt de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à la main-d'œuvre pour une période de un (1) an à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio.

Pour permettre à Polk Audio de vous offrir le meilleur service de garantie possible, veuillez enregistrer votre nouveau produit en ligne : [www.polkaudio.com/registration](http://www.polkaudio.com/registration), ou communiquez avec le Service à la clientèle de Polk Audio au 1-800-377-7655 (Canada et É.-U. seul.)—(hors du Canada et des É.-U., +1 410-358-3600), dans les dix (10) jours suivant la date de l'achat original. Assurez-vous de conserver le reçu de votre achat original.

Les produits défectueux doivent être expédiés, avec une preuve d'achat, francs de port et dûment assurés, au revendeur agréé Polk Audio de qui vous avez acheté le produit, ou à l'usine Polk Audio, à l'adresse: 1 Viper Way, Vista, California 92081. Les produits doivent être expédiés dans leur carton d'expédition original ou dans un contenant équivalent. En toute circonstance le propriétaire doit assumer tout risque de perte ou de dommage lors du transit.

Si, suite à l'examen du produit à l'usine Polk ou chez le revendeur agréé Polk Audio, il est déterminé que la défectuosité est imputable aux matériaux d'origine ou à la main-d'œuvre au cours de la période de la garantie spécifiée, Polk Audio ou le revendeur Polk Audio réparera ou remplacera, à sa guise, le produit sans frais additionnels sauf dans les cas décrits ci-dessous. Toute pièce ou produit remplacé devient la propriété de Polk Audio. Les produits réparés ou remplacés sous la garantie vous seront expédiés francs de port dans un délai raisonnable.

Cette garantie n'inclut pas le service ou les pièces nécessaires à la réparation des dommages provoqués par accident, désastre, abus, négligence, mode d'expédition inapproprié ou emballage inadéquat, utilisation commerciale, tensions supérieures au maximum prescrit pour l'unité, détérioration de l'aspect visuel de l'unité non directement attribuable à un défaut de pièces d'origine ou de main-d'œuvre, ou par le service, la réparation, ou toute modification du produit n'ayant pas été autorisé ou approuvé par Polk Audio. Cette garantie sera annulée si le numéro de série sur le produit a été retiré, altéré ou falsifié.

Cette garantie prend préséance sur toute autre garantie énoncée. Si la défectuosité de ce produit est imputable aux pièces d'origine ou à la main-d'œuvre selon les conditions de la garantie exprimées ci-dessus, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement selon les conditions décrites ci-dessus. Dans aucun cas Polk Audio, Inc. pourra-t-elle être tenue responsable de tout dommage accessoire ou indirect causé par l'utilisation ou par l'incapacité d'utilisation du produit, même si Polk Audio, Inc. ou un revendeur agréé Polk Audio, a été avisé de la possibilité de tel dommage, ou pour toute réclamation par tout autre partie. Certains états ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, les limitations et exclusions exprimées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas.

Toutes les garanties tacites sur ce produit sont limitées à la durée de la garantie énoncée. Certains états ne permettant pas la limitation de la durée d'une garantie tacite, les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques; vous pourriez également avoir d'autres droits pouvant varier d'état en état.

Cette garantie s'applique seulement aux produits achetés au Canada, aux États-Unis d'Amérique et ses possessions, et dans les clubs audio et d'échange des forces armées des É.-U. et de l'OTAN.

Les modalités et les conditions de garantie applicables aux produits achetés dans d'autres pays sont disponibles chez les distributeurs agréés Polk Audio établis dans ces pays.

---

*Merci d'avoir choisi Polk Audio. Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous par courriel à l'adresse [polkcs@polkaudio.com](mailto:polkcs@polkaudio.com)—ou par téléphone au 800-377-7655 (L-V 9h-17h30 HE, Canada et É.U. seul.); à l'extérieur des É.-U. et du Canada, composez le +1-410-358-3600.*

# AURICULARES DEPORTIVOS

## ASISTENCIA TÉCNICA

### SERVICIO AL CLIENTE

Si algo falta o se ha dañado, o si sus auriculares no funcionan, avise inmediatamente al Servicio al cliente de Polk Audio llamando al 1-800-377-7655 (de lunes a viernes de 9:00 AM a 5:30 PM, hora Este, sólo EE.UU. y Canadá). Si después de seguir las instrucciones de configuración tiene dificultades, vuelva a consultar las instrucciones para asegurarse de haberlas seguido correctamente. Si determina que el problema se debe a un defecto de los auriculares, comuníquese con el distribuidor autorizado de Polk Audio donde los compró o con el Servicio al cliente de Polk Audio por teléfono o correo electrónico: [polkcs@polkaudio.com](mailto:polkcs@polkaudio.com). Fuera de Estados Unidos y Canadá, llame al +1-410-358-3600.

### DESECHO DEL PRODUCTO

Es posible que ciertas leyes y/o reglamentos internacionales y nacionales y/u locales se apliquen al desecho de este producto. Para obtener información más detallada, comuníquese con el minorista al cual le compró el producto o al importador o distribuidor de Polk Audio en su país.

## SUGERENCIAS IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD Y FIDELIDAD

### ADVERTENCIA: ESCUCHE CUIDADOSAMENTE

Los auriculares de Polk Audio son capaces de reproducir sonido a volúmenes extremadamente altos, lo cual puede causar daño grave o permanente al oído. Polk Audio, Inc. no acepta ninguna responsabilidad por pérdida del oído, lesiones corporales o daños a la propiedad producidos por el uso inadecuado de sus productos. Además, deseamos que conserve su oído para que pueda comprar más productos Polk.

### DISFRUTE RESPONSABLEMENTE DE LOS AURICULARES POLK AUDIO

Es pésima idea, y en muchas jurisdicciones ilegal, manejar un vehículo con los auriculares puestos. Cruzar la calle sin poder oír lo que ocurre a su alrededor también puede ser peligroso. Tenga sentido común y nunca se ponga los auriculares en un ambiente o durante una actividad que requiera toda su atención. Los sonidos que lo rodean pueden salvarle la vida.

### ¿CUÁN FUERTE ES DEMASIADO FUERTE?

Los auriculares de Polk Audio son capaces de reproducir excelente detalle musical aun a bajo volumen. Limite la exposición prolongada a volúmenes que superan 85 dB. Exponerse con regularidad a sonidos de más de 100 dB durante más de un minuto implica un riesgo de pérdida permanente del oído. Para obtener más información sobre seguridad en el volumen, vea las pautas de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (Occupational Health and Safety Administration, OSHA) en [www.osha.gov](http://www.osha.gov).



## SELECCIÓN DE ALMOHADILLAS AURICULARES

### AURICULARES DEPORTIVOS EXTERNOS ULTRAFIT 2000

Los UltraFit 2000, por su diseño externo, tienen almohadillas en vez de puntas de auricular. Las almohadillas auriculares han sido diseñadas para formar un acolchado entre las orejas y los transductores de los auriculares sin comprometer la fidelidad del sonido. Los auriculares UltraFit 2000 vienen con tres tipos de almohadilla auricular: silicón, que forma un escudo resistente a la humedad; espuma, que se puede lavar después del ejercicio intenso; y lana de añal, para cuando hace frío.

## CONECTE LOS AURICULARES

### ESCUCHE

Pero primero...bájale el volumen al reproductor de música antes de ponerse los auriculares. Enchufe el cable de los auriculares en el conector estereofónico de 1/8 plg. (3.5 mm) de su reproductor de música.

**IMPORTANTE:** Los auriculares UltraFit tienen orientación izquierda y derecha; es decir, tienen una letra L (izquierda) y una letra R (derecha) para indicar qué auricular va en qué oído. También puede guiarse por los colores del cable para determinar la orientación izquierda o derecha. El cable de color corresponde siempre al auricular izquierdo; el cable blanco o negro corresponde siempre al auricular derecho.

## CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

### MODO DE LIMPIEZA DE LAS ALMOHADILLAS AURICULARES Y LOS AURICULARES

**IMPORTANTE:** Quíteles siempre las almohadillas a los auriculares antes de limpiarlos, y séquelas completamente antes de volver a ponérselas. Limpie cada auricular con un paño húmedo. NO deje que entre nada líquido en ninguno de los auriculares.

Limpie las almohadillas auriculares de silicona y lana de añal con agua tibia y un detergente de platos ligero en un paño húmedo. Lave las almohadillas de espuma a mano en agua tibia con un detergente ligero. NO las lave con detergentes fuertes. Las almohadillas deben estar completamente secas antes de volver a ponérselas a los auriculares. Además, cuando vuelva a ponérselas, asegúrese de que se asienten completamente embutiéndoles el borde debajo del reborde del auricular.

### ALMACENAMIENTO DE LOS AURICULARES ULTRAFIT

Guarde sus auriculares en su estuche protector. Guárdelos en un lugar limpio y seco. NO los exponga a extremos de calor o frío, altas temperaturas o líquidos. Es pésima idea jalar el cable para quitarle las puntas de auricular de los oídos o el enchufe del reproductor de música. No lo haga.

# SPORT- KOPFHÖRER

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

### KUNDENDIENST

Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, oder sollte Ihr Kopfhörer oder Ohrhörer nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte sofort an den Kundendienst von Polk Audio unter 1-800-377-7655 (M-F, 9:00 bis 17:30 h, nur USA und Kanada). Wenn Sie Probleme haben, nachdem Sie den Anweisungen gefolgt sind, sollten Sie sicherstellen, dass Sie die Anweisungen genau befolgt haben. Sollte sich das Problem auf einen Fehler am Kopfhörer oder Ohrhörer zurückführen lassen, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Polk-Audio-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder wenden Sie sich per Telefon oder E-Mail an den Kundendienst von Polk Audio: polkcs@polkaudio.com. Außerhalb der USA und Kanadas rufen Sie bitte +1-410-358-3600 an.

### ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Die Entsorgung des Produkts kann bestimmten internationalen, nationalen und/oder örtlichen Vorschriften unterliegen. Nähere Informationen erhalten Sie von dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder von dem für Ihr Land zuständigen Polk Audio-Importeur/Vertriebshändler.

## WICHTIGE LEISTUNGS - UND SICHERHEITSTIPPS

### WARNUNG: VORSICHT BEIM ZUHÖREN

Polk Audio-Kopfhörer können extrem hohe Lautstärkepegel erzeugen, die schwere oder permanente Hörschäden verursachen könnten. Polk Audio, Inc. ist für auf den Missbrauch seiner Produkte zurückzuführende Hörschäden, Verletzungen oder Sachschäden nicht haftbar. Zudem möchten wir, dass Sie weiterhin gut hören, damit Sie Polk-Produkte kaufen.

### GEHEN SIE MIT IHREM POLK AUDIO-KOPFHÖRER VERNÜNFTIG UM

Es ist eine ganz schlechte Idee (und vielerorts verboten), beim Fahren einen Kopfhörer zu tragen. Es ist auch gefährlich, eine Straße zu überqueren, ohne hören zu können, was um Sie herum vorgeht. Gehen Sie vernünftig vor und verwenden Sie den Kopfhörer nie in einer Umgebung oder bei einer Aktivität, die Ihre ganze Aufmerksamkeit erfordert. Die Umgebungsgeräusche könnten Ihr Leben retten.

### WIE LAUT IST ZU LAUT?

Polk Audio-Kopfhörer können auch bei niedrigen Lautstärken hervorragend musikalische Details wiedergeben. Sie sollten sich nicht zu lange Lautstärken über 85 Dezibel [dB] aussetzen. Wenn man regelmäßig über 1 Minute lang Lautstärken von über 100 dB hört, können permanente Hörschäden auftreten. Weitere Informationen über sichere Lautstärkepegel finden Sie in den Richtlinien der Occupational Health and Safety Administration [OSHA] unter [www.osha.gov](http://www.osha.gov).

## AUSWAHL DER OHRMUSCHELPOLSTER

### ULTRAFIT 2000 OHRAUFLIEGENDER SPORT-KOPFHÖRER

Da der UltraFit 2000 ein ohrauf liegender Kopfhörer ist, verwendet er Ohrmuschelpolster. Die Ohrmuschelpolster bilden ein Kissen zwischen Ihren Ohren und den Wandlern des Kopfhörers, ohne die Klangleistung zu beeinträchtigen. Ihr UltraFit 2000-Kopfhörer wird mit drei verschiedenen Arten von Ohrmuschelpolstern ausgeliefert: Silikon, für eine feuchtigkeitsbeständige Barriere; Schaumstoff, für intensiveres Training; und Lammfell, für kaltes Wetter.

## ANSCHLUSS DES OHRHÖRERS

### ZUHÖREN

Aber vor dem Anschließen des Ohrhörers sollten Sie die Lautstärke am MP3-Player niedriger stellen. Stecken Sie das Ohrhörer Kabel in die 3,5-mm-Stereobuchse am MP3-Player.

WICHTIG: UltraFit-Ohrhörer haben eine Links-/Rechts-Ausrichtung. Die Markierungen „L“ und „R“ zeigen, welcher Hörer in welches Ohr geht. Sie sehen die Links-/Rechts-Ausrichtung auch an der Kabelfarbe. Das farbige Kabel ist immer der linke Hörer, das schwarze oder weiße der rechte.

## PFLEGE UND LAGERUNG

### REINIGUNG VON OHRMUSCHELPOLSTERN UND KOPFHÖRERN

WICHTIG: Nehmen Sie die Ohrmuschelpolster vor dem Reinigen immer vom Kopfhörer ab und trocknen Sie sie gründlich, bevor Sie sie wieder aufstecken. Reinigen Sie den Kopfhörer mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie NIE eine Flüssigkeit in den Kopfhörer eindringen.

Verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes Geschirrspülmittel auf einem feuchten Tuch, um Schmutz von Silikon- und Lammfellohrpolstern zu entfernen. Schaumstoff-Ohrpolster sollten von Hand in warmem, mit einem milden Reinigungsmittel gemischten Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie dafür NIE ein aggressives Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass die Polster ganz trocken sind, bevor Sie sie wieder aufstecken. Prüfen Sie beim Aufstecken der Polster auf den Kopfhörer auch, ob diese fest sitzen und drücken Sie sie unter den Hörerflansch.

### LAGERUNG IHRES ULTRAFIT-OHRHÖRERS

Lagern Sie den Ohrhörer in seinem Schutzetui. Lagern Sie das Etui in einer sauberen, trocknen Umgebung. Setzen Sie Kopfhörer oder Ohrhörer NIE extremer Hitze oder Kälte, hoher Luftfeuchtigkeit oder Flüssigkeiten aus. Es ist keine gute Idee, am Kopfhörerkabel zu ziehen, um den Hörer abzunehmen oder das Kabel aus dem MP3-Player zu ziehen. Sie sollten das nie tun.

# CUFFIA PER SPORTIVI

## ASSISTENZA TECNICA

### SERVIZIO CLIENTI

Se un componente manca o è danneggiato oppure se la cuffia non funziona, notificare immediatamente il servizio clienti Polk Audio chiamando il numero 1-800-377-7655 (dal lunedì al venerdì, dalle 09:00 alle 17:30 fuso orario GMT-5 ore, solo negli Stati Uniti e in Canada). Se dopo aver seguito le istruzioni per l'approntamento si rilevano problemi, accertarsi di avere seguito le istruzioni scrupolosamente. Se si determina che il problema risale alla cuffia, contattare il rivenditore Polk Audio presso cui la si è acquistata o il servizio clienti Polk Audio per telefono o per e-mail all'indirizzo [polkcs@polkaudio.com](mailto:polkcs@polkaudio.com). Fuori degli Stati Uniti o del Canada, chiamare il numero 001-410-358-3600.

### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Lo smaltimento di questo prodotto può essere soggetto a regolamenti e/o leggi locali, nazionali o internazionali. Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore oppure all'importatore o al distributore Polk Audio di zona.

## INDICAZIONI IMPORTANTI PER IL FUNZIONAMENTO E LA SICUREZZA

### ATTENZIONE: USARE CAUTELA DURANTE L'ASCOLTO

Gli altoparlanti Polk Audio sono in grado di funzionare a volumi estremamente alti, che potrebbero causare lesioni gravi o anche permanenti all'udito. Polk Audio, Inc. non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita dell'udito, lesioni personali o danni alle cose risultanti dall'uso improprio dei suoi prodotti.

### USARE LA CUFFIA POLK AUDIO IN MODO RESPONSABILE

È pericolo, e in molte giurisdizioni proibito dalla legge, usare un veicolo mentre si ascolta da una cuffia. Anche attraversare la strada senza sentire i suoni circostanti può essere pericolo. Agire con senno e non usare mai la cuffia in un ambiente, o durante un'attività, che richiede completa attenzione. I suoni circostanti potrebbero salvare la vita.

### LIVELLI DI ASCOLTO DANNOSI?

La cuffia Polk Audio è in grado di riprodurre la musica in tutti i dettagli anche ai volumi più bassi. Limitare l'esposizione prolungata a volumi superiori a 85 decibel (dB). L'esposizione regolare a suoni di intensità superiore a 100 dB per oltre un minuto comporta il rischio di perdita permanente dell'udito. Per ulteriori informazioni sui livelli di sicurezza per l'ascolto, consultare le direttive OSHA (l'ente statunitense per la salute e la sicurezza sul lavoro) sul sito [www.osha.gov](http://www.osha.gov).

## SCELTA DI IMBOTTITURE

### **CUFFIA CON RICEVITORI PER SPORTIVI ULTRAFIT 2000**

La UltraFit 2000, in virtù del design con ricevitori, anziché auricolari impiega imbottiture, studiate per proteggere le orecchie dal contatto diretto con i trasduttori senza andare a scapito delle prestazioni audio. La cuffia UltraFit 2000 è dotata di tre tipi diversi di imbottiture: al silicone, offrono una barriera anti-umidità; in schiuma poliuretana, lavabile, adatte quando ci si allena; e in montone, perfette per quando fa freddo.

## COLLEGAMENTO DELLA CUFFIA

### **ASCOLTO**

Anzitutto, abbassare il volume sul lettore prima di inserire la cuffia; collegarne il cavo nel connettore stereo da 3,5 mm del lettore.

**NOTA BENE:** La cuffia UltraFit ha un orientamento sinistro e uno destro, indicati dalle lettere "L" [sx] e "R" [dx] per indicare in quale orecchio va inserito ciascun auricolare. Si possono anche utilizzare i colori dei cavi per determinare l'orientamento: il cavo colorato è sempre quello dell'auricolare sinistro, mentre il cavo nero o bianco è quello dell'auricolare destro.

## CURA E CONSERVAZIONE

### **PULIZIA DELLE IMBOTTITURE E DELLA CUFFIA**

**NOTA BENE:** Rimuovere sempre le imbottiture dalla cuffia prima di pulirle e asciugarle bene prima di reinserirle nella cuffia. Pulire quest'ultima con un panno umido. EVITARE che del liquido vada sulla cuffia.

Usare un panno inumidito con acqua tiepida e sapone neutro per pulire le imbottiture di silicone o di montone, mentre le imbottiture in schiuma poliuretana devono essere lavate a mano in acqua tiepida e sapone neutro. NON utilizzare detergenti forti su nessuna imbottitura. Accertarsi che le imbottiture siano completamente asciutte prima di reinserirle nella cuffia; inoltre, accertarsi che siano inserite bene, sotto la flangia degli auricolari.

### **CONSERVAZIONE DELLA CUFFIA ULTRAFIT**

Riporre la cuffia nella custodia fornita e conservarla in un luogo pulito e asciutto. NON esporla a temperature eccessivamente alte o basse, a umidità elevata o a liquidi. Evitare di tirare il cavo della cuffia per estrarre gli auricolari dalle orecchie o lo spinotto dal connettore sul lettore.

# 运动 耳机

## 技术支持

### 客户服务

若耳机产品有任何丢失、损坏或失灵，请立即通知Polk Audio公司客户服务人员，客服电话是1-800-377-7655（工作时间是美国东部时间周一至周五上午9:00至下午5:30。该电话仅面向美国和加拿大的客户）。在您根据设置指南进行设置后，若遇到困难，请仔细检查您的设置，看是否符合说明中的要求。如需隔离耳机的故障点，请联系向您出售该产品的Polk Audio公司授权经销商，或通过电话或电子邮件联系Polk Audio公司客服人员。其电子邮件地址是：polkcs@polkaudio.com。美国和加拿大以外的客户，可致电+1-410-358-3600。

有关产品废弃处理的某些国际、国家和/或地方的法律和/或有关规定，可能适用于该产品的报废处置。如需详细资料，请联系该产品的零售商或贵国的Polk Audio公司进口商/分销商。

## 重要的性能和安全提示

### 警告：请仔细阅读

Polk Audio耳机可播放极大音量的声音，可能严重地或永久性地损坏您的听力。Polk Audio公司不负责由于对其产品的误用而造成的听力损伤、人身伤害或财产损失。此外，我们希望您能保持您的听力，以购买更多的Polk产品。

请您负责任地享用Polk Audio公司耳机。不要在驾驶汽车时佩戴该耳机，因为这样做很糟糕。这样做在许多司法管辖区中被视为违法行为。头戴耳机过马路，会使您无法听到周围声音、

无法了解周围情况，因此也是很很危险的行为。常识告诉我们，进行那些需要集中全部注意力的活动时，不能佩戴耳机。能听到周围的声音，有时能拯救您的生命。

### 多大的音量是过大的音量？

Polk Audio耳机可完美再现音乐细节，即使在音量较低的情况下。您应该限制长时间暴露于85分贝（dB）以上音量声音的机率。若经常暴露于100分贝音量，且每次暴露时间超过1分钟，则可能造成永久性听力损伤。有关安全音量的详情，请访问[www.osha.gov](http://www.osha.gov)网站，查阅上面的职业健康与安全管理局（OSHA）制定的准则。

## 耳垫的选择

### UltraFit 2000贴耳式运动耳机

UltraFit 2000型耳机采用贴耳式设计，因此配有耳垫，而不是耳塞。耳垫是设在耳朵和耳机听筒之间的、不影响音质的弹簧垫。UltraFit 2000耳机配有如下三种类型耳垫：硅胶耳垫，用作防潮屏障；泡沫耳垫，该耳垫耐洗，供您在进行较激烈运动时佩戴；毛羊皮耳垫，用于寒冷天气。

## 连接耳机

### 聆听

首先...把音乐播放器的音量调低，然后再插入耳塞。

把头戴耳机的连接电缆插入音乐播放器的1/8英寸（3.5毫米）立体声耳机插孔。

**重要事项：**UltraFit耳机有左、右声道。左声道标记为“L”，右声道标记为“R”，以便正确佩戴。左右声道也可用颜色来区分。左声道耳机永远采用彩色电缆，右声道永远采用黑白色电缆。

## 如何清洁耳垫和耳机

### 如何清洁耳塞和耳机

**重要提示：**在清洁之前，务必从耳机上取下耳垫，彻底干燥之，然后把其装回到耳机上。用湿布清洁耳机。不要让任何液体进入耳机。

把温水和洗洁精涂抹到湿布上，然后用于湿布清洁硅胶毛羊皮耳垫。如使用泡沫耳垫，请把泡沫耳垫放入温水，加入温和洗涤剂，徒手清洗。不要使用任何刺激性清洁剂来清洗耳垫。待耳垫完全干燥，才能将它们安回到耳机上。此外，当把耳垫装到耳机上时，请确保它们完全入位，并箝住耳机听筒的凸缘。

### UltraFit 耳机的收藏

请把耳机收藏在耳机保护盒中。请把盒存放在干燥清洁的环境中。切勿将耳机暴露于极端高温或低温、高湿度或液体中。请勿通过拉拽耳机线的方式从耳朵上拽下耳机，或从播放器上拽下插头，因为这是不当做法。

# polkaudio®

» ULTRAFIT 2000

## SPORTS HEADPHONE

Polk Audio  
5601 Metro Drive  
Baltimore, MD 21215  
[www.polkaudio.com](http://www.polkaudio.com)  
Copyright © September 2011  
HBP2428A

Designed & engineered by Polk Audio at its research facility in Baltimore, MD, USA. Made in China. Polk Audio is a DEI Holdings, Inc. Company. Polk Audio & Polk are registered trademarks of Polk Audio, Inc. UltraFit & Performance Starts Hear are trademarks of Polk Audio, Inc.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of apple inc., registered in the U.S. And other countries. The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120GB, 160GB), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad, and iPad 2. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models. "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.